



## KARTA OPISU PRZEDMIOTU - SYLABUS

Nazwa przedmiotu

Język niemiecki

### Przedmiot

Kierunek studiów

Automatyka i robotyka

Studia w zakresie (specjalność)

Roboty i systemy autonomiczne

Poziom studiów

drugiego stopnia

Forma studiów

stacjonarne

Rok/semestr

1 / 1

Profil studiów

ogólnoakademicki

Język oferowanego przedmiotu

niemiecki

Wymagalność

obieralny

### Liczba godzin

Wykład

0

Laboratoria

0

Inne (np. online)

0

Ćwiczenia

30

Projekty/seminaria

0

### Liczba punktów ECTS

2

### Wykładowcy

Odpowiedzialny za przedmiot/wykładowca:

mgr Ewa Kapalczyńska

Odpowiedzialny za przedmiot/wykładowca:

email: ewa.kapalczynska@put.poznan.pl

tel. 61 665 2792

Centrum Języków i Komunikacji PP

ul.Piotrowo 3a, 60-965 Poznań

### Wymagania wstępne

Wiedza: Student rozpoczynający ten przedmiot powinien posiadać kompetencję językową odpowiadającą poziomowi B2, wg opisu poziomu biegłości językowej (CEFR).

Umiejętności: Powinien mieć opanowane struktury gramatyczne i słownictwo ogólne oraz techniczne wymagane na I stopniu studiów, w zakresie sprawności produktywnych i receptywnych. Powinien posiadać umiejętność pracy w zespole oraz pozyskiwania informacji ze wskazanych źródeł, a także rozumieć konieczność poszerzania swoich kompetencji i być gotowy do podjęcia współpracy w zespole.

Kompetencje Społeczne: Powinien przejawiać takie postawy jak uczciwość, odpowiedzialność, wytrwałość, ciekawość poznawczą, kreatywność, kulturę osobistą, szacunek dla innych ludzi.



### Cel przedmiotu

1. Doprowadzenie kompetencji językowej studentów do poziomu B2+(CEFR).
2. Doskonalenie umiejętności efektywnego posługiwania się językiem ogólnoakademickim oraz językiem specjalistycznym, właściwym dla danego kierunku w zakresie czterech sprawności językowych.
3. Doskonalenie umiejętności pracy z tekstem fachowym o tematyce technicznej (zapoznanie studentów z podstawowymi technikami tłumaczeniowymi).
4. Doskonalenie umiejętności funkcjonowania na międzynarodowym rynku pracy oraz w życiu codziennym.
5. Kształtowanie u studentów umiejętności pracy zespołowej.

### Przedmiotowe efekty uczenia się

#### Wiedza

W wyniku przeprowadzonych zajęć student:

1. opanuje słownictwo specjalistyczne związane z zagadnieniami we wskazanym tekście naukowym i popularnonaukowym, a także umie definiować i wyjaśniać zjawiska i procesy z nimi związane - [-]
2. zna i rozumie zasady gramatyczno-leksykalne języka niemieckiego i skutecznie wykorzystuje je w różnego rodzaju wypowiedziach pisemnych i ustnych - [-]

#### Umiejętności

W wyniku przeprowadzonych zajęć student:

1. pozyskuje informacje z literatury, baz danych oraz innych źródeł (w języku ojczystym i niemieckim), integruje je, dokonuje ich interpretacji i krytycznej oceny, wyciąga wnioski oraz formułuje i wyczerpująco uzasadnia opinię - [K2\_U1]
2. porozumiewa się przy użyciu różnych technik w środowisku zawodowym oraz w innych środowiskach w języku niemieckim - [K2\_U3]
3. przygotowuje opracowanie naukowe w języku ojczystym i krótkie doniesienie naukowe w języku niemieckim, przedstawia wyniki własnych badań naukowych - [K2\_U4]
4. posiada umiejętności językowe w zakresie języka niemieckiego, zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego - [K2\_U7]
5. przedstawia prezentację ustną oraz interpretuje dane przedstawione na diagramie/wykresie - [-]
6. prowadzi korespondencję biznesową oraz formułuje pisma użytkowe - [-]

#### Kompetencje społeczne

W wyniku przeprowadzonych zajęć student zdobędzie wymienione niżej kompetencje. Zaliczenie przedmiotu oznacza, że student:



1. rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób - [K2\_K1]
2. potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role - [K2\_K3]
3. potrafi myśleć i działać w sposób kreatywny i przedsiębiorczy - [K2\_K5]
4. w wyniku kształcenia potrafi skutecznie komunikować się w języku niemieckim w środowisku zawodowym oraz typowych sytuacjach życia codziennego, oraz posiada umiejętność występowania publicznego - [-]
5. potrafi rozpoznać oraz wykorzystać /zrozumieć różnice kulturowe pojawiające się w zachowaniu i rozmowie służbowej lub prywatnej w języku niemieckim, oraz odmiennym środowisku kulturowym - [-]

### **Metody weryfikacji efektów uczenia się i kryteria oceny**

Efekty uczenia się przedstawione wyżej weryfikowane są w następujący sposób:

Ocena formująca : bieżąca ocena w trakcie zajęć (prezentacje, kolokwia, test) .

Ocena podsumowująca: zaliczenie. Warunkiem uzyskania oceny pozytywnej jest zaliczenie materiału objętego programem na co najmniej 50%.

### **Treści programowe**

W pierwszym semestrze kursu języka niemieckiego program nauczania obejmuje:

Korespondencja biznesowa - listy formalne - CV, list z zażaleniem, e-mail, notatki, streszczenie. Studenci poznają zasady i słownictwo niezbędne do prowadzenia formalnej i biznesowej korespondencji w języku niemieckim. Umiejętność pisanie formalnych listów (styl, gramatyka, słownictwo) oceniana jest na testach.

Ogólna tematyka akademicka i zawodowa dotyczy: studiów, praktyki zawodowej i pracy za granicą, problemu integracji, kluczowych kwalifikacji inżyniera, znaczenia różnic kulturowych w życiu codziennym i zawodowym, nieporozumień związanych z różnicami kulturowymi, komunikacji werbalnej i niewerbalnej, drobnych rozmów, umawiania i przekładania spotkań.

Studiowanie tekstów popularno-naukowych. Tematy specjalistyczne omawiane w pierwszym semestrze kursu języka niemieckiego związane są z analizą danego tekstu popularno-naukowego na temat nowych technologii/osiągnięć naukowych w automatyce i robotyce. Ponieważ studenci są zaznajomieni z głównymi tematami dziedzinowymi, mogą znaleźć dodatkowe informacje z nimi związane, za co otrzymują dodatkowe punkty za aktywny udział w zajęciach. Tekst popularno-naukowy jest omawiany na sesjach konsultacyjnych lub pojawia się w testach.

### **Metody dydaktyczne**

1. prezentacja, omawianie zagadnienia przez przykłady na tablicy, rozwiązywanie ćwiczeń leksykalno-gramatycznych,



- 2.ćwiczenia językowe: dyskusja, praca w zespole, studium przypadku, gry integracyjno-językowe,
- 3.praca indywidualna studenta, czytanie tekstu ze zrozumieniem, słuchanie ze zrozumieniem, wypowiedź pisemna

### Literatura

#### Podstawowa

1. Aspekty B2 / Lehr-und Arbeitsbuch integriert, Koiyhan U. , Langenscheidt Verlag, Berlin, 2010
2. Erkundungen B2-Kompakt, Buscha A., Schubert Verlag, Leipzig, 2009
- 3.DaF im Unternehmen B1/B2, Sander I./Fuegert N., Ernst Klett Sprachen, Stuttgart, 2017

#### Uzupełniająca

1. Geschäftskommunikation- Verhandlungsgespräche, Buscha A., Hueber Verlag, Ismaning, 2007
2. Erfolgreich bei Präsentationen, Eismann V., Cornelsen Verlag, Berlin, 2006
3. Erfolgreich in der interkulturellen Kommunikation, Eismann V., Cornelsen Verlag, Berlin, 2007
4. Erfolgreich in der geschäftlichen Korrespondenz, Eismann V., Cornelsen, Berlin, 2019
5. Menschen im Beruf-Training Besprechen und Präsentieren, Schlüter S., Hueber, 2018
6. Literatura fachowa (zasoby online)

### Bilans nakładu pracy przeciętnego studenta

	Godzin	ECTS
łączy nakład pracy	50	2,0
Zajęcia wymagające bezpośredniego kontaktu z nauczycielem	30	1,0
Praca własna studenta (studia literaturowe, przygotowanie do ćwiczeń, przygotowanie do kolokwiów, wykonanie prezentacji) <sup>1</sup>	20	1,0

<sup>1</sup>niepotrzebne skreślić lub dopisać inne czynności